

ремесленного производства в экономической жизни ординации, позволяют рассмотреть особенности местного рынка, развитие торговли в Несвиже и Мире. В то же время изучение производства было осложнено отсутствием цеховых уставов городов ординации и протоколов цеховых собраний.

Статистические документы, представленные реестрами, инвентарями имений и фольварков ординации. Они содержат перечень хозяйственных и жилых строений, иногда скота и птицы, посевов и пахотных площадей, сенокосных угодий и предприятий в ординации. В некоторые инвентари включены переписи населения. Эта группа инвентарей содержит наиболее полные данные о налогах, повинностях и административном управлении в имениях, в некоторых из них проводится постатейная оценка доходов от имений. Степень подробности описания владения определялась целью написания инвентаря. Только документы, составленные при передаче должности управляющего, подробно фиксировали сведения о сельскохозяйственном производстве и повинности крестьян, регламентировали обязанности администрации имений [3, л. 4–7; 2, л. 4–8; 9, тека 2669/3, nr. 14546, л. 1–9].

По реестрам налогообложения можно проследить социальную структуру населения ординации и формы выплаты налогов. Они позволили определить места проживания господарской и служилой шляхты в ординации, охарактеризовать социальные категории городского населения, различия в их положении и роли в управлении городов в зависимости от национальной принадлежности [9, л. 3–8; 10, sign. 93, л. 4–5].

В ряде инвентарей налогоплательщики не разделены по социальной принадлежности. Примечательно и то, что в некоторых источниках не указывался социальный статус шляхтичей. Администрация имений хорошо знала население и не фиксировала социальное положение налогоплательщиков. Отличительной чертой инвентарей в радзивилловских имениях является включение данных только о хозяйствах, что не дает возможности сделать точный подсчет численности населения.

Существенное значение имеет вопрос о достоверности статистических источников. Многие инвентари дошли в виде сводной ведомости. Небольшая часть материалов представлена их копиями. Судить, насколько данные документов могут соответствовать оригиналам, невозможно.

Для всех инвентарей ординации характерна неполнота сведений. Материалы имеют плохую сохранность. В ряде инвентарей содержатся данные не о всех имениях ординации, что затрудняет их сравнительный анализ и не позволяет сделать точные выводы о росте или уменьшении налогов, доходности владений и численности населения. В некоторых инвентарях городов ординации отсутствуют данные о налогообложении христианского или иудейского населения, из-за этого невозможно точно установить различия в социальном и правовом положении данных групп горожан.

Таким образом, рассмотрение проблемы формирования территории, учреждения и функционирования Несвижского майората требует привлечения широкого диапазона источников, большинство из которых представлено документальными материалами.

1. Литовский государственный исторический архив (ЛГИА). – Ф. 459. Оп. 1. Д. 3991.
2. ЛГИА. – Ф. 1280. Ч. 1. Д. 207.
3. Национальный исторический архив Беларуси (НИАБ). – Ф. 694. Оп. 2. Д. 1702.
4. НИАБ. – Ф. 694. Оп. 4. Д. 161.
5. НИАБ. – Ф. КМФ 5. Оп. 1. Д. 2672-2а.
6. Archiwum Główne Akt Dawnych w Warszawie (AGAD). – Archiwum Radziwiłłów (AR). Dz. XI. Koperta 84. Nr. 362.
7. AGAD. – AR. Dz. XI. Koperta 84. Sign. 853.
8. AGAD. – AR. Dz. XXIII. Teка 93. Plik 1.
9. AGAD. – AR. Dz. XXV. Teка 2399. Nr. 14183.
10. AGAD. – AR. Dz. XXXIII. Sign. 77.

**Чорэф М.М.**  
**К КАТАЛОГУ БАХЧИСАРАЙСКИХ НАДПИСЕЙ:**  
**СТРОИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ МЕЧЕТИ МОЛЛА-МУСТАФА**

Из множества квартальных мечетей Старого Бахчисарая к настоящему времени уцелели лишь единицы. Однако на ул. Севастопольской сохранились две джамии. Одна из них – Молла-Мустафа, ныне датируется XVIII в.. Обследование памятника никогда не проводилось. В последние годы Молла-Мустафа перестроили с использованием современных материалов.

Наше внимание привлекла мраморная закладная плита, размещенная над входом в Молла-Мустафа. У нее отбит только верхний левый угол, в котором, к счастью, не было текста. Начнем с этой плиты изучение неизданных эпиграфических памятников г. Бахчисарая.

Сразу же заметим, что у нас нет никаких оснований считать, что эта плита изначально украшала вход в Молла-Мустафа. Ведь здание не раз перестраивалось. К примеру, его минарет мог быть построен не ранее конца XVIII в. Тем же временем следует датировать и типично барочные пятигранные окна ее второго этажа. В то же время закладная плита была высечена в 1600 г. Попытаемся прояснить это обстоятельство, проанализировав сам текст.

Заинтересовавшая нас плита представляет собой блок серого мрамора размером 39 на 25 см. Ее поверхность хорошо подтесана и отшлифована. На лицевой части плиты хорошо виден четырехугольный картуш со скругленными верхними углами, в который вписана пятистрочная низкорельефная надпись с четырьмя линиями-разделителями:

|                            |   |                                     |
|----------------------------|---|-------------------------------------|
| صاحب و الخيرات و الحسنات   | – | «Владыка и сокровищ, и совершенств, |
| ترزى قنتمير و تعمير ططار   |   | портной Кантемир, а строил Татар,   |
| عبد الطيف روحلر يچون فاتحه |   | раб Ордена. Душам их – Фатиху.      |
| ۱۰۰۹                       |   | 1009                                |
| سنة                        |   | года».                              |

Текст выполнен шрифтом сулюс. Буквы переданы толстой ровной линией. Прослеживается особенность почерка мастера. Заметно, что он не выбирал фон из кружков букв و, ة, م, ق, ف. В надписи отсутствуют огласовки и прочие дополнительные знаки, что впрочем, характерно для средневековой крымской мусульманской эпиграфики.

Надпись представляет собой сочетание арабских и тюркских слов. К последним можно отнести имена донаторов и слова *تعمير* – «строил» и *يچون* – «душам». Все почетные прозвища, эпитеты и благопожелания приведены на языке Корана. Из текста первой строки надписи следует, что один из донаторов именовал себя *صاحب و الخيرات و الحسنات* – «*владыка и сокровищ, и совершенств*». Эти определения не только подчеркивают благочестие и богатство жертвователя, но и свидетельствуют о его высоком положении в обществе. Очевидно, что именно он выделил средства на богоугодное дело, т.е. создал вакф. Однако донатор не принадлежал к родовой или служилой знати. Из второй строки надписи мы узнаем, что он был *ترزى* – «*портной*» и звали его *قنتمير* – «*Кантемир*». Очевидно, что жертвователь гордился своей профессией и считал ее престижной, раз уж приказал упомянуть о ней. Полагаем, что он занимал влиятельное положение в цеху бахчисарайских портных. Заметим, что сам факт участия Кантемира свидетельствует об усилении влияния торгово-ремесленной верхушки в жизни средневекового крымско-татарского общества, что, безусловно, должно быть увязано с относительным процветанием экономики государства. Вернее всего, именно этими обстоятельствами и следует объяснять временное улучшение монетной стопы серебра крымского чекана при Гази Гирае II (1588–1596, 1596–1607).

Но вернемся к нашей надписи. Далее по тексту упоминается Татар, построивший богоугодное здание на средства Кантемира. О нем в надписи куда меньше сведений. Так как прославляющие его эпитеты в надписи отсутствуют, то он, очевидно, не принадлежал к элите. Можно даже предположить, что Татар был простым наемным работником, выполнившим поручение первого донатора. Ведь в тексте прямо сказано, что он строил на деньги Кантемира. Но, в таком случае, почему его упомянули в надписи? Заметим, что даже имена величайших архитекторов средневекового Востока не известны на закладных плитах их строений. Считаем, что поднятый нами вопрос достаточно важен и заслуживают тщательного рассмотрения.

К счастью, у нас достаточно информации для поиска ответа на него. Дело в том, что мы пока еще не истолковали весьма примечательную фразу *عبد الطيف* Конечно, ее можно вовсе не переводить, посчитав одним из множества вновь выявленных средневековых татарских имен, образованных от мусульманских эпитетов. Или трактовать его как «*раб призрака*» или «*раб видения*». Также допустимо предполагать, что Татар был связанным какими-то обязательствами с общиной аравийского г. Таифа. А если учесть то обстоятельство, что слово переводится и как «*часть, доля*», то таинственного строителя можно вовсе посчитать если не рабом, то, в любом случае, зависимым человеком. Уж очень многозначно слово *طيف* и совершенно однозначно трактуем термин *عبد الطيف*. Однако мы все же попробуем установить смысл выражения *عبد الطيف*.

Начнем с того, что наличие определенного артикля *ال* говорит о том, что заинтересовавшее нас слово представляет собой некоторое общеизвестное понятие, если и нуждавшееся в уточнении, то исключительно для конкретизации. И, действительно, в лексиконе образованного жителя средневекового Ближнего Востока в то время обязательно присутствовало слово *طَيْف* – «группа, сообщество, организация», а именно так называли суфийские общины. А именно их члены и именовали себя «рабами Ордена». Полагаем, что упомянутый в надписи Татар был суфием.

Перейдем к последним словам текста. Речь идет о фразе *روحلر یچون فاتحه*. Перевести ее можно только как «душам их – Фатиху». Понятно, что речь идет о благопожеланиях, содержащихся в первой, «открывающей» суре Корана. Упоминания о ней традиционно размещали как в посвященных надписях, так и в средневековых эпитафиях. В тексте указана и дата завершения строительства. Его завершили в 1109 г.х.

Но что же за сооружение воздвигли Кантемир и Татар? Полагаем, что это было важное здание, очевидно, культовое, располагавшееся если не на месте, то поблизости от современной джамии Молла-Мустафа. Иначе не было бы смысла размещать старую закладную плиту над входом во вновь возведенное здание. Вернее всего, донаторы построили мечеть.

Заметим, что нас не должно удивлять отсутствие в тексте надписи очевидного упоминания мечети. Дело в том, что подобного рода сведения отсутствуют на закладных плитах ряда джамий Востока. Известны они и в Крыму. К примеру, на закладной плите Биюк-Джами, размещенной ныне над входом в баню Сары-Гюзель, выбиты только имена донатора Сахиб Гирия I (1532–1551) и его предков. О назначении здания можно узнать только из текста.

Таким образом, разобрав надпись над входом в Молла-Мустафа, нам удалось установить предназначение и дату возведения здания, построенного Кантемиром и Татаром. Очевидно, что оно изначально было мечетью, посещаемой местными суфиями. Сам факт ее возведения донаторами, не относящимися к татарской знати, свидетельствует об усилении влияния исламизированного городского населения, выразителем интересов которого стало мусульманское духовенство, в т.ч. и мистики-суфии. Заметим, что именно эту картину в Крыму наблюдал Эвлия Челеби. Полагаем, что подобные новации стали возможны только в результате усиления османского влияния в регионе. Возможно, что именно с этим обстоятельством следует увязывать и одновременное проникновение в Северное Причерноморье крупной монеты турецкого чекана. Однако поиск ответа на этот вопрос уж слишком сильно уводит нас от темы нашего исследования. Надеемся, что в ближайшее время нам удастся выявить эпиграфический материал, исследование которого позволит найти ответ на поставленный вопрос.

**Скварчэўскі Д.В.**

### **АСТРАНАМІЧНЫЯ І АСТРАЛАГІЧНЫЯ ТВОРЫ XVI–XVII стст. У АРХІЎНЫХ І БІБЛІЯТЭЧНЫХ ФОНДАХ БЕЛАРУСІ**

XV–XVII стст. з’яўляюцца перыядам станаўлення навуковай астраноміі ў Вялікім Княстве Літоўскім. З XV ст. у ВКЛ пачынаюць перакладаць астранамічныя і астралагічныя творы, а таксама ствараць уласныя працы. Невядомыя і малавядомыя пісьмовыя крыніцы ў архіўных фондах Беларусі, якія будуць разглядацца, асвятляюць працэс развіцця і пашырэння астранамічных ведаў сярод насельніцтва ВКЛ.

У Нацыянальным гістарычным архіве Беларусі ў “Радзівілаўскім фондзе” (фонд 694) захоўваюцца некалькі астранамічных і астралагічных твораў XVII ст. Асабліва вылучаецца невялікі лацінамоўны канспект 1644 г. Себасцьяна Стрыевіча твора Іаана Сакрабоско “Трактат аб сферы” [4]. Іаан Сакрабоско – матэматык і астраном XIII ст., выкладчык Сарбонскага ўніверсітэта. Яго знакаміты твор вывучаўся ва ўсіх еўрапейскіх універсітэтах (у тым ліку ў Віленскай езуіцкай акадэміі) да XVII ст. У ім выкладаюцца асновы сферычнай геаметрыі і геацэнтрычная пталемееўская сістэма, тлумачыцца механізм зацьменняў, руху планет і сонца, усходаў і заходаў сузор’яў, вызначаюцца кліматычныя паясы, экліптыка, мерыдыян і інш. Канспект С. Стрыевіча захаваны не цалкам: ёсць толькі ўводзіны і першая глава (два раздзелы). Твор пабудаваны ў выглядзе пытанняў і адказаў на іх. У канспекце даецца характарыстыка тэорыі сферы, апісваецца сферычнасць зямлі, паказаны механізм зацьменняў і г.д., прыводзяцца адпаведныя малюнкi і схемы. Себасціян Фабіян Стрыевіч (1621–1681 гг.) з’яўляўся доктарам філасофіі і вольных навук кафедры астралогіі Кракаўскага ўніверсітэта. У Кракаўскім